



13. - 18. September 2017  
750 Jahre Pietrowice Wielkie  
350 Jahre Heiligkreuz-Kirche  
10 Jahre Partnerschaft Pietrowice Wielkie - Liederbach

*Fotos & Text © Uwe Rethmeier*

In der Zeit vom 13.09.2017 bis 18.09.2017 nahm eine Liederbacher Delegation an den Jubiläums-Feierlichkeiten und -Veranstaltungen teil.

Angeführt wurde die Delegation von Bürgermeisterin Eva Söllner und dem Ersten Beigeordneten, Dieter Herbert.

Mit von der Partie waren auch:

- Johann Gerbig - Partnerschaftsdezernent der Gemeinde Liederbach und Beisitzer im Vorstand des Freundeskreises Europäische Partnerschaften Liederbach e.V. (FEP);
- Uwe Rethmeier - Vorsitzender des FEP;
- Ewa Hisztin-Kasper - Vorsitzende des Ausländerbeirats in Liederbach und Beisitzer im Vorstand des FEP;
- Reinhold Hofmann - Vorsitzender des Ortsvereins des DRK Liederbach;
- Brigitte Metz - Mitglied im Vorstand des FEP;
- Wolf Cayenz- ebenso wie Reinhold Hofmann und Uwe Rethmeier von Beginn an bei der Gestaltung der Partnerschaft mit Pietrowice Wielkie dabei;
- Malgorzata Gerber - aktiv beim deutsch-polnischen Stammtisch in Liederbach.

Leider konnten Alt-Bürgermeister Gerhard Lehner, der die Partnerschaft mit Pietrowice Wielkie initiiert und Frau Dr. Margarete Peters, die die Partnerschaft von Beginn an mitgestaltet hatten, aus persönlichen Gründen nicht dabei sein.

Bereits an der Prozession anlässlich des Jubiläums der Heiligkreuz-Kirche nahmen einige Mitglieder unserer Delegation teil. Auf die Heiligkreuz-Kirche, eine Schrotholzkirche, die nach bisherigen Erkenntnissen im Jahre 1667 erbaut wurde, sind die Einwohner von Pietrowice Wielkie besonders stolz.

Während der feierlichen Hl. Messe, die von Bischof Jan Kopiec anlässlich des 350. Jahrestages der Heiligkreuz-Kirche geleitet wurde, lasen zum Zeichen der partnerschaftlichen Verbundenheit Vertreter der Gemeinden Pietrowice Wielkie, Liederbach und Sudice (Tschechien) in polnischer, deutscher und tschechischer Sprache aus dem Brief des heiligen Paulus an die Philipper und aus dem Buch Numeri vor.

Ein weiterer Höhepunkt der Feierlichkeiten war - ebenfalls an der Heiligkreuz-Kirche - ein Konzert des aus Bytom stammenden und europaweit bekannten Musikers Edward Simoni, der die Zuhörer mit weltbekannten Melodien auf seiner Panflöte erfreute.

Am Freitag führte uns ein Ausflug nach Opole. Gemeinsam mit Monika Schattke schlenderten wir durch die Innenstadt, schauten uns die Kathedrale zum Heiligen Kreuz und die Franziskaner Kirche an und nahmen uns Zeit für eine gemütliche Kaffeepause in einem kleinen Cafe, das speziell für Familien mit kleinen Kindern eingerichtet war. Wir durften dort natürlich trotzdem bleiben.

Ansonsten stand der Freitag im Zeichen der feierlichen Gemeinderatssitzung zu Ehren der 3 Jubiläen, an der zahlreiche Honoratioren aller politischer Ebenen und auch der Kirche teilnahmen.

Nach einer Ansprache vom Bürgermeister Andrzej Wawrzynek wandten sich die Abgeordnete des Sejm Gabriela Lenartowicz von der oppositionellen Plattform Obywatelska (Bürgerplattform), Vertreter der Kommunalpolitik aus dem Kreis und aus Nachbargemeinden sowie die Delegationen aus den Partnergemeinden Liederbach und Sudice mit Grußworten an die Gäste.

In ihrem - mit viel Applaus bedachten - Grußwort wies Bürgermeisterin Söllner auf die besondere Bedeutung der partnerschaftlichen Beziehungen hin und nahm Bezug auf Textpassagen der Europa-Hymne, die zu Beginn der Veranstaltung vom Chor „Cantate“ aus Pawlow vorgetragen worden war.

Sie hob hervor, dass es gerade unter den gegenwärtigen Bedingungen überaus wichtig sei, die guten Beziehungen zwischen Polen und Deutschen und zwischen allen in der Europäischen Union vereinten Völkern zu erhalten und auszubauen.

Anlässlich des 10jährigen Bestehens unserer Partnerschaft wurde eine Urkunde zur Bekräftigung der Partnerschaft zwischen Pietrowice Wielkie und Liederbach unterzeichnet sowie Geschenke zur Erinnerung an dieses Ereignis übergeben. Auch die Partnerschaft mit der benachbarten Gemeinde Sudice in Tschechien wurde mit einer Urkunde bekräftigt.

Als exzellente Kenner der Historie von Pietrowice Wielkie stellten Grzegorz Wawoczny, Pawel Newerla und Bruno Stojer anschließend in ihren Präsentationen viele Details aus der wechselvollen Geschichte unserer Partnergemeinde vor.

Am Samstagvormittag fand ein Jubiläumslauf unter dem Motto „Eine Gemeinde für aktive Menschen“ statt. Alle Teilnehmer erhielten Erinnerungsmedaillen, die ihnen vor dem Rathaus der Gemeinde Pietrowice Wielkie von Bürgermeister Andrej Wawrzynek und Eva Söllner überreicht wurden. Sehr gefreut haben wir uns darüber, dass auch unser Freund Adam Wajda an dem Lauf teilnahm. Während des Aufenthaltes haben wir ihn nicht - so wie sonst - „dabei gehabt“, weil er nicht mehr als Sekretär der Gemeinde Pietrowice Wielkie arbeitet, was er über viele Jahre getan hat. Seit kurzer Zeit ist er ein Direktor

bei der Firma Eko-Okna, also „Öko-Fenster“-Fenster, einer der größten Arbeitgeber in der Region.

Am selben Tag stand der Besuch des Kinderheims in Cyprzanow auf dem Programm. Mit großer Freude wurde die Liederbacher Delegation von den Kindern, Betreuern und der stellvertretenden Direktorin, Frau Mariola Koczy, begrüßt und auf einem großen Tisch standen Kaffee und leckerer Kuchen bereit.

Frau Koczy nahm für die Kinder die aus Liederbach mitgebrachten Sachspenden (u. a. Sportgeräte) und Geldspenden vom FEP und der Gemeinde Liederbach entgegen. Mit einem Teil des Geldes wird ein Ausflug für die Kinder finanziert, da insbesondere gemeinsame Unternehmungen von großem therapeutischem Wert sind. Zum Abschluss des Besuchs wurden die neu gestalteten und renovierten Räumlichkeiten besichtigt. Vor allem der Außenbereich ist jetzt für die Kinder für Spiel und Sport nutzbar. Auch ein kleiner, von den Kindern betreuter Hausgarten mit Kräutern und Gemüse wurde angelegt.

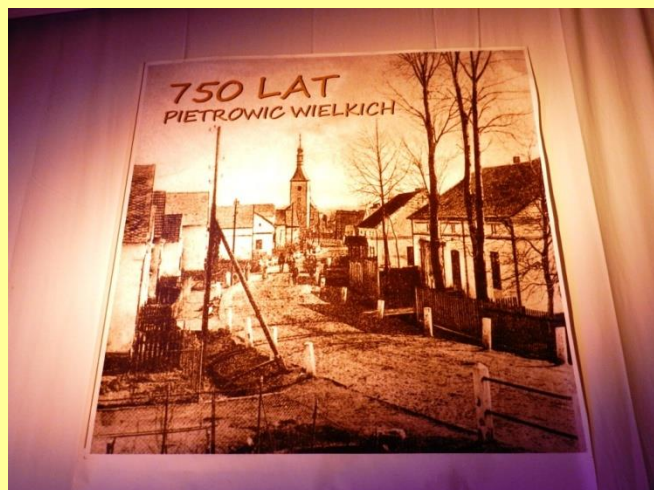
Am Samstagabend fand nach einem ausführlichen Essen der Gäste mit den Gastgebern eine große Tanzveranstaltung im Kulturzentrum statt. Die gut tanzbare Musik spielten eine polnische und eine tschechische Live-Band. Auch beim Tanzen gab unser Freund Andrzej alles.

Der Sonntagvormittag stand ganz im Zeichen des Erntedankfests. Nach einem traditionellen Umzug

hielt Bischof Jan Graubner, Diözesanbischof des Bistums Olmütz in Tschechien, den Erntedank-Gottesdienst. Nach einem gemeinsamen Mittagessen im Restaurant „Roma“ erwartete die Gäste ein abwechslungsreiches Kulturprogramm - mit Auftritten von Kindern, einer Modenschau und Konzerten von Toby aus München, Sven Solich und der griechisch-polnischen Sängerin Eleni, dem Stargast des Abends.

Wir danken unseren polnischen Freunden, insbesondere Andrzej Wawrzynek und Monika Schattke, für die - wie immer - große Gastfreundschaft an den Tagen der Jubiläumsfeierlichkeiten und freuen uns, wenn eine Delegation aus Pietrowice Wielkie mit einem Stand an unserem Weihnachtsmarkt im Dezember teilnehmen wird.





Das Motto...

|                                                                                   |                                                                                                                                                                                                            |                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <p>750 LAT PIETROWIC WIELKICH<br/>         350 LAT KOŚCIÓŁKA ŚW. KRZYŻA<br/>         10 LAT PARTNERSTWA<br/>         PIETROWICE WIELKIE –<br/>         LIEDERBACH A. TS.<br/>         WRZESIEŃ 2017 R.</p> |  |
|  |                                                                                                                                                                                                            |  |
|  | <p>DELEGATION AUS<br/>         LIEDERBACH A. TS.<br/>         SEPTEMBER 2017</p>                                                                                                                           |  |

Bus-Schild





## Prozession am Mittwoch...





## HI Messe und Edward Simoni - Donnerstag





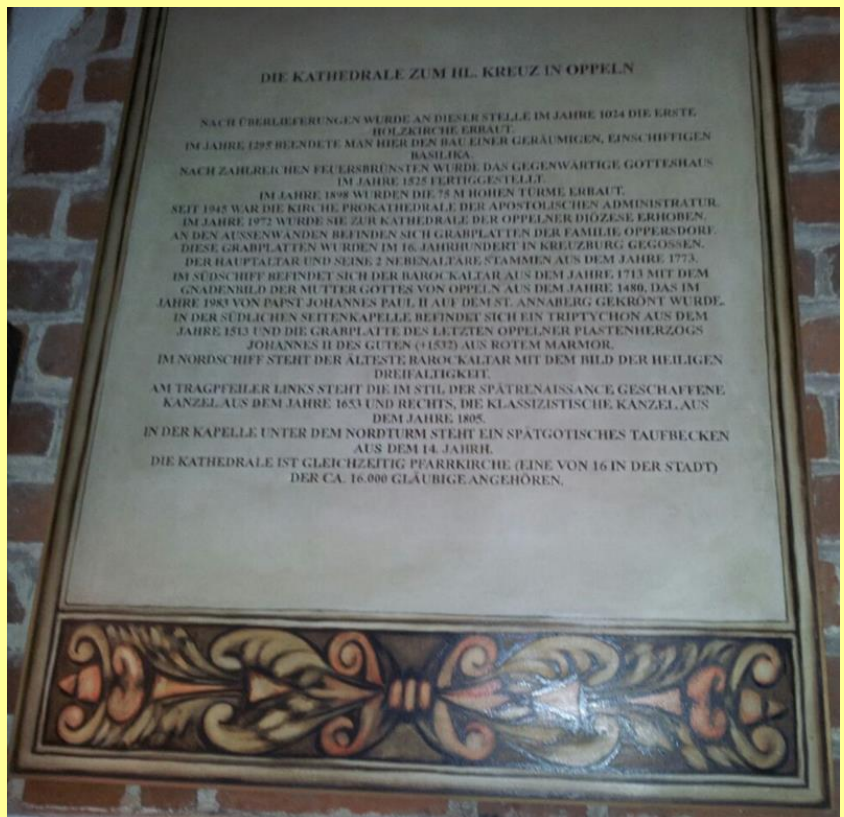




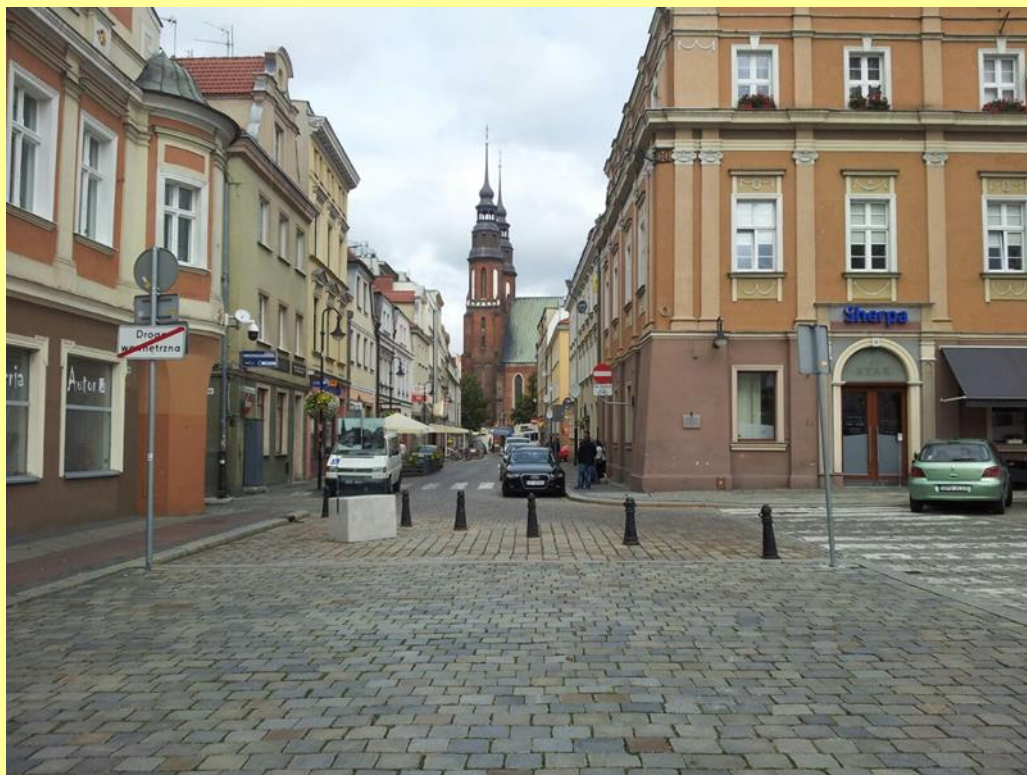




## Spaziergang durch Opole - Freitag











Miasta Partnerskie  
Opola

Székesfehérvár  
513 km  
Węgry

Kuopio  
Finlandia 1675 km

Bruntál  
103 km  
Czechy

Alytus  
Litwa 682 km

Ingolstadt  
199 km  
Niemcy

Ivano-Frankivsk  
604 km  
Ukraina

1507 km  
Francja



## Festveranstaltung, Gemeinderatssitzung zu Ehren der Jubiläen - Freitag











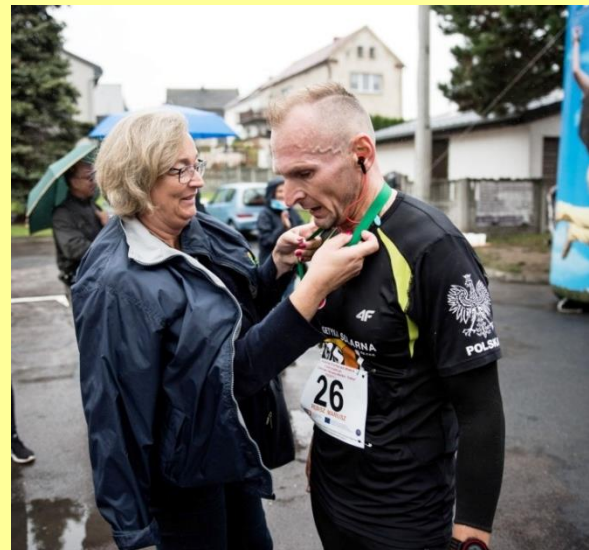




## Jubiläumslauf Samstag















Raciborz, Samstag





## Kinderheim Cyprzanów, Samstag













## Tanzveranstaltung Samstag







Erntedank, Sonntag













## Ausstellung Geschichte von Pietrowice Wielkie





